



**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
GRUPPO TERMICO**



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
CYLINDER KIT**



**INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
GROUPE THERMIQUE**

CODICE	ALESAGGIO	CORSA	CILINDRATA	RAPPORTO DI COMPRESSIONE
P400210100012	72,7 mm	60 mm	249,1 cc	10,3:1
P400210100013	78 mm	60 mm	286,7 cc	10,3:1
P400210100014	72,7 mm	65,2 mm	271 cc	-
P400210100015	78 mm	65,2 mm	310 cc	-

Athena vi ringrazia per la preferenza accordata, rimane comunque sempre a disposizione per rispondere alle vostre esigenze. **Buon lavoro!!**

## OPERAZIONI PRELIMINARI E SMONTAGGIO:

Lavare accuratamente il veicolo e il motore. Smontare in sequenza: Elementi esterni che ostacolano il raggiungimento del gruppo termico (carene, sella, serbatoio ecc), silenziatore scarico, collettore scarico; dopo avere svuotato il liquido di raffreddamento tramite vite di spurgo, togliere il tubo dell'acqua della testata, il tubo dell'acqua davanti al cilindro, il tubo di sfiato del coperchio valvole, la candela ed il carburatore, gruppo valvola termostatica (fig.1).

Togliere il coperchio valvole, il tappo d'ispezione messa in fase (fig.2) ed il carter sinistro (fig.3) (attenzione alle spine di centraggio); posizionare il pistone sul punto morto superiore alla corsa di scarico, ruotando l'albero motore dal carter sinistro con una chiave da 19 sino ad allineare il riferimento PMS (T I F per KXR ed MXU per es.) sul rotore volano al riferimento sul coperchio del carter (I) (fig.2). Accertarsi quindi che i due forellini sull'albero a camme siano allineati alla superficie della testata cilindro (fig.4), mantenendo il foro maggiore verso l'alto. Svitare la vite del tenditore e rimuovere il tendicateni. Svitare le 2 viti del cilindro zona passaggio catena e le 4 viti Testa-Cilindro (per evitare di deformare i supporti degli alberi a camme e la testata del cilindro, allentare i dadi di circa 1/4 di giro alla volta) e rimuovere il cappello albero a camme con relative spine di centraggio (fig.5). Rimuovere l'albero a camme collegando la catena della distribuzione con una cordicella per evitare che cada nel carter. Fare attenzione a non far cadere corpi estranei nel carter. Rimuovere la testata del cilindro, la guarnizione testa, pattino catena anteriore e le spine di centraggio, sfilare il cilindro e coprire l'imbocco del carter per evitare che vi entrino impurità; togliere la guarnizione di base ed il pistone.

Verificare i seguenti componenti: Testata cilindro: pulire il cielo della testata da possibili incrostazioni. Biella: verificare il gioco spinotto attenendosi al manuale uso e manutenzione del veicolo. Valvole aspirazione-scarico: verificare la tenuta e il gioco attenendosi al manuale uso e manutenzione del veicolo. L'affidabilità del vostro motore viene garantita anche dalle buone condizioni di questi componenti.

## MONTAGGIO GRUPPO TERMICO:

Pulire accuratamente i componenti originali che si andranno a riutilizzare e tutti i nuovi componenti del gruppo termico Athena, facendo particolare attenzione che non vi siano impurità all'interno dei vari canali del cilindro o sul pistone.

- Installare le fasce elastiche evitando di danneggiare il pistone, facendo attenzione che l'anello superiore abbia il contrassegno rivolto verso l'alto quando presente.
- Coprire l'apertura del carter con uno straccio. Installare il pistone posizionando il contrassegno della "freccia" rivolto verso il lato della valvola di scarico.
- Dopo aver lubrificato lo spinotto, inserirlo nel pistone facendolo avanzare con la pressione della mano. Dopo aver inserito gli anelli fermo spinotto, accertarsi con scrupolo che gli stessi siano ben sistemati nella loro sede.
- Posizionare la nuova guarnizione base-cilindro fornita nel kit Athena e le spine di centraggio sul carter.
- Ungere il foro del cilindro, il pistone e le fasce elastiche con olio motore pulito ed installare il cilindro comprimendo le fasce elastiche.
- N.B.: non fare ruotare il cilindro poiché ciò potrebbe causare la rottura delle fasce elastiche.
- Installare la guida della catena della distribuzione allineando le sue linguette con le scanalature del cilindro.
- Appoggiare la vite M6 di montaggio del cilindro, e poi stringere alla coppia specificata: 10 N\*m (1,0 kgf\*m) dopo aver fissato in quattro bulloni della testa.
- Installare le spine di centraggio e la nuova guarnizione testa-cilindro fornita nel kit Athena.
- Installare l'albero a camme di scarico (fig.5). Nota: allineare il riferimento PMS (T I F) sul rotore volano al riferimento sul coperchio del carter (I) (fig.2), quando il pistone si trova nel PMS nella fase di compressione.
- Inserire la catena di distribuzione sulla ruota dentata dell'albero a camme sulla testata del cilindro. Nota: L'albero a camme va montato sulla testata del cilindro in modo tale che i due forellini sull'albero a camme siano allineati alla superficie della testata cilindro (fig.4), mantenendo il foro maggiore verso l'alto.
- Installare i spinotti e i cappelli dell'albero a camme.
- Installare e stringere i bulloni M8 dei cappelli degli alberi a camme (fig.5), seguendo uno schema incrociato in due o tre fasi alla coppia specificata: 23 N\*m (2,3 kgf\*m).
- Stringere le viti M6 di montaggio della testata alla coppia specificata: 10 N\*m (1,0 kgf\*m).
- Installare il tenditore catena di distribuzione nel seguente modo: inserire il tenditore della catena di distribuzione con l'apposita guarnizione fornita nel kit Athena, svitare togliere il tappo del tendicateni, inserire un cacciavite a taglio all'interno della vite centrale e farlo girare in senso orario avvitando il tenditore fino a fine corsa, serrare i bulloni alla coppia specificata: 10 N\*m (1,0 kgf\*m).
- Rilasciare il cacciavite e controllare che l'asta del tenditore fuoriesca e serrare il tappo filettato del tenditore catena.
- Ruotare l'albero motore per alcuni giri, controllare poi che il riferimento PMS del rotore volano sia allineato con il contrassegno del coperchio carter (fig.2) e che i due forellini sull'albero a camme siano allineati alla superficie della testata cilindro (fig.4), mantenendo il foro maggiore verso l'alto.
- Controllare se la guarnizione del coperchio valvole del cilindro è danneggiata o deteriorata e sostituirla con una nuova, se necessario.
- Installare il coperchio valvole e stringere i bulloni alla coppia specificata: 10 N\*m (1,0 kgf\*m).
- Installare la candela, il cappuccio della candela ed il tubo di sfiato del coperchio valvole.
- Installare il tappo sul lato destro d'ispezione fasatura ed il carter sinistro (fig.3) serrare viti M6 a 10 N\*m (1,0 kgf\*m). Fare attenzione alle spine di centraggio.
- Installare il carburatore e fissare la fascetta relativa (Fare attenzione allo starter).
- Installare valvola termostatica M6 a 10 N\*m (1,0 kgf\*m) (fig.1).
- Installare il tubo sfiato olio.
- Collegare i manicotti del circuito del liquido di raffreddamento.
- Riempire il circuito di raffreddamento con liquido fino al collo del foro di riempimento.
- Riempire il carter motore con l'olio (SAE 10 W-40) fino al contrassegno del livello superiore.
- Pulire e se necessario sostituire il filtro aria.
- Installare silenziatore scarico, collettore scarico e gli elementi esterni, tolti precedentemente per raggiungere il gruppo termico, in ordine inverso (serbatoio con la valvola carburante, sella, carene ecc).
- Verificare e adeguare la carburazione al nuovo gruppo termico Athena.

## RODAGGIO, USO E MANUTENZIONE:

Per il rodaggio e la manutenzione attenersi scrupolosamente al manuale "USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO". Non utilizzare benzine con meno di 96 ottani. Non forzare il motore per le prime 2-3 ore d'utilizzo, poiché si rischierebbe di danneggiare il gruppo termico, inoltre le massime prestazioni si avranno dopo un buon rodaggio. È opportuno sostituire il pistone al primo cenno di affaticamento del kit per non compromettere la rotondità della canna del cilindro.



Ci permettiamo di ricordarVi che non è il singolo pezzo ma la completezza dell'insieme che fa raggiungere al vostro motore le massime prestazioni!

Si suggerisce il montaggio dei prodotti contenuti in questo kit da parte di tecnici specializzati: se difetti e/o problemi venissero causati da una cattiva installazione, sarà declinata ogni ns. responsabilità per ogni qualsivoglia danno o pretesa tecnica ed economica nei ns. confronti. Quanto scritto su questo foglio d'istruzioni non si intende impegnativo. La ditta Athena si riserva il diritto di apportare modifiche qualora lo ritenesse necessario, inoltre non si ritiene responsabile per eventuali errori di stampa.

**Tutti gli articoli ATHENA, prodotti nelle cilindrata e/o potenze superiori a quelle previste dal codice stradale del paese di appartenenza dell'utilizzatore finale, sono destinati esclusivamente ad uso agonistico sportivo. L'uso sulla strada pubblica, come anche in campo aeronautico e marino, è vietato. ATHENA declina ogni responsabilità per usi diversi. Il cliente si rende pertanto responsabile che la distribuzione degli articoli acquistati da Athena sia conforme alla legislazione vigente nel proprio paese, liberando la stessa da qualsivoglia responsabilità**

ATHENA P/N	BORE SIZE	STROKE	DISPLACEMENT	COMPRESSION RATIO
P400210100012	72,7 mm	60 mm	249,1 cc	10,3:1
P400210100013	78 mm	60 mm	286,7 cc	10,3:1
P400210100014	72,7 mm	65,2 mm	271 cc	-
P400210100015	78 mm	65,2 mm	310 cc	-

We thank you for choosing our products and stay at your disposal for any further information you may require.

#### **PRELIMINARY INSTRUCTIONS AND DISASSEMBLY:**

Clean carefully the bike and the engine area. Remove one by one the external components close to the cylinder kit (plastics, seat, fuel tank, etc.), exhaust silencer, exhaust manifold; after draining the coolant through the bleeding screw, disconnect the water hose from the head, the water hose in front of the cylinder, the valve cover breather hose, the spark plug, the carburettor and the thermostatic valve kit (see fig. 1).

Remove the valve cover, the inspection cover (see fig. 2), the left crankcase (see fig. 3) (Pay attention to the dowel pins). Place the piston on the TDC (Top Dead Center) on the exhaust stroke. Turn the crankshaft from the left crankcase with a 19 key to align the mark PMS (or T I F for KXR and MXU) on the flywheel rotor with the index mark on the crankcase cover (I) (see fig. 2). Make sure that the small holes on the camshaft are well aligned on the surface of the cylinder head (see fig. 4) and the biggest hole faces up. Unscrew the screw of the belt stretcher and take off the chain adjuster. Unscrew the 2 cylinder screws close to chain running and the 4 cylinder head screws (to avoid warping the camshaft holders and the cylinder head, use a criss cross pattern to loosen each nut about 1/4 turn) and remove the camshaft caps with their dowel pins (see fig. 5). Remove the camshaft by connecting the chain with a string to prevent it from falling into the crankcase. Be careful not to drop any foreign bodies into the crankcase. Remove the cylinder head, the cylinder head gasket, the cam chain guide and the dowel pins. Slip the cylinder off and cover the crankcase opening to prevent impurities from falling into. Remove the base gasket and the piston.

Check the following components:

Cylinder head: clean the combustion chamber from possible encrustations.

Connecting rod: check the piston pin clearance by keeping to the maintenance manual.

Inlet-exhaust valves: check the tightness and the clearance by keeping to the maintenance manual.

The reliability of your engine is guaranteed by the good conditions of these elements.

#### **ASSEMBLY INSTRUCTIONS:**

- Clean carefully all the original components you are re-placing and all the new components of the Athena cylinder kit. Be sure that there are no gasket residua or bruises left - inside the various cylinder ports or on the piston.
- Install the piston rings and avoid piston damage during installation. Install the top ring with its marking facing up (if there is any).
- Cover the opening in the crankcase with a rag. Position the piston (I) mark facing to the exhaust valve side.
- After lubricating the piston pin, slide it inside the piston pinhole by pushing it with hand; after assembling the circlips check carefully that they are well tightened inside their seats.
- Place the new cylinder base gasket supplied with the Athena kit and the dowel pins on the crankcase.
- Coat the cylinder bore, piston and piston rings with engine oil and install the cylinder while compressing the piston rings.
- N.B.: Do not rotate the cylinder, since this may cause the piston rings to break.
- Install the cam chain guide by aligning its tabs with the cylinder grooves.
- Install and tighten the cylinder mounting bolt M6 to the specified torque: 10 N•m (1,0 kgf•m) after locking the four bolts to the head.
- Install the dowel pins and the new cylinder head gasket supplied in Athena kit.
- Install the exhaust camshaft (see fig. 5). Note: align the mark PMS (T I F) on the rotor with the reference on the crankcase cover (I) (fig. 2) when the piston is on PMS during the compression phase.
- Install the distribution chain on the toothed wheels of the camshaft on the cylinder head. Note: the camshaft has to be assembled on the cylinder head so as the two camshaft holes are well aligned to the cylinder head surface (fig. 4). The biggest hole shall face up.
- Install the piston pins and the camshaft caps.
- Install and tighten evenly all the M8 bolts of the camshaft caps (fig. 5) to the specific torque in a criss-cross pattern in two or three steps: 23 N•m (2,3 kgf•m).
- Tighten the cylinder head mounting screws M6 to the specific torque: 10 N•m (1,0 kgf•m).
- Install the chain tensioner in the following way: insert the chain tensioner with the gasket supplied in the Athena kit; remove the cap of the chain tensioner; by using a screw driver in the central screw, rotate completely the tensioner clockwise and tighten the bolts to the specific torque: 10 N•m (1,0 kgf•m).
- Loosen the screwdriver and check that the tensioner bar comes out. Screw up the close nipple of the chain tensioner.
- Rotate the crankshaft for some turns.
- Check that the mark PMS on the rotor is aligned with the reference on the crankcase cover (see fig. 2) and that the two small holes on the camshaft are well aligned on the surface of the cylinder head (see fig. 4) and the biggest hole faces up.
- Check if the valve cover gasket is damaged or worn and replace it with a new one if necessary.
- Install the cylinder head cover and tighten the bolts to the specified torque: 10 N•m (1,0 kgf•m).
- Install the spark plug, the spark plug cap and the breather hose of the cylinder head cover.
- Install the caps on the right side of the timing survey and the left crankcase (see fig. 3).
- Tighten the screws M6 to the specified torque: 10 N•m (1,0 kgf•m) (pay attention to the dowel pins).
- Install the carburettor and fix the relative hose band (pay attention to the starter).
- Install the thermostatic valve M6 to the specified torque: 10 N•m (1,0 kgf•m) (see fig. 1).
- Install the oil breather tube.
- Connect the manifolds of the cooling circuit.
- Add coolant up to the filler neck if the lever is low.
- Fill the crankcase with oil (SAE 10 W-40) up to the upper level mark.
- Clean and if necessary replace the air filter.
- Install exhaust silencer, exhaust manifold and external components you have removed before in the reverse order (i.e. tank with carburettor valve, seat, plastics, etc.).
- Check and if necessary adjust the carburettor to the new cylinder kit Athena.

#### **RUNNING-IN, USE AND MAINTENANCE:**

For the running in and the maintenance follow carefully the instructions given in the manual "OWNER'S USE AND MAINTENANCE MANUAL". Use petrol containing at least 96 octanes. Do not force the engine during the first 2-3 running hours as you can cause damages to the cylinder kit. The best performance is obtained only after a good running in. As soon as you feel that the engine power is decreasing we suggest to replace the piston in order not to compromise the roundness of the cylinder tube



We remind you that it is not the single part but all the parts as a whole that give your engine the best performance!

The assembling of the article/s included in this kit must be made only by qualified technicians. In case any faults and/or problems are caused by a wrong assembling, we will not be responsible for any damage or technical or economical request which are claimed to us.

The descriptions contained in this leaflet are not binding. Athena reserves the right to make any changes, if necessary. Are not responsible for any printing errors.

**All ATHENA products, which are manufactured with higher displacement and power than those permitted by law of the country where the end user lives, are intended solely for competition-sports usage. Use on public roads as well as in aeronautics and marine is prohibited. ATHENA is not responsible for any different usage. The customer takes full responsibility that the distribution of the articles purchased from ATHENA is in line with the current regulations of his country and therefore frees ATHENA from whatever responsibility in this matter.**

REFERENCE	ALESAGE	COURSE	CILINDREE	RAPPORT DE COMPRESSION
P400210100012	72,7 mm	60 mm	249,1 cc	10,3:1
P400210100013	78 mm	60 mm	286,7 cc	10,3:1
P400210100014	72,7 mm	65,2 mm	271 cc	-
P400210100015	78 mm	65,2 mm	310 cc	-

Nous vous remercions pour avoir choisi nos produits et restons à votre disposition pour tous renseignements supplémentaires.

## PRELIMINAIRES ET DEMONTAGE:

Nettoyer bien la part du moteur à démonter. Démonter un après l'autre: les composants à côté du groupe thermique (carène, siège, réservoir, etc.), le silencieux de décharge, le collecteur de décharge; vidanger le liquide de refroidissement en employant la vis de purge, débrancher le flexible d'eau de la culasse, le flexible d'eau devant le cylindre, le flexible de reniflard de valve couvercle, la bougie, le carburateur et le groupe valve thermostatique (fig. 1).

Déposer la valve couvercle et le bouchon d'inspection (fig.2), le carter gauche (fig.3) (attention aux goujons); positionner le piston sur le PMH à la course de décharge. Tourner l'arbre moteur du carter gauche avec une clé 19 jusqu'à aligner la référence PMS (T I F pour KXR et MXU par ex.) sur le rotor avec la référence sur le couvercle du carter (1) (fig.2). S'assurer que les deux trous sur l'arbre à cames soient bien alignés à la surface de la culasse (fig.4), en tenant le trou plus grand vers l'haute. Enlever le tendeur de chaîne de distribution. Dévisser les 2 vis du cylindre sur le passage de la chaîne et les 4 vis culasse-cylindre (pour éviter de déformer le chapeau d'arbre à cames et la culasse du cylindre, desserrer chaque écrou d'1/4 de tour) et enlever les chapeaux d'arbre à cames et les fermais (fig.5). Enlever l'arbre à cames en enclenchant la chaîne de distribution avec un cordeau pour éviter qu'il tombe dans le carter. Veiller à ce que des corps étrangers ne tombent pas dans le carter. Enlever la culasse du cylindre, le joint, la patte de la chaîne antérieure et les goujons, enlever le cylindre et couvrir l'ouverture du carter afin d'éviter que aucune impuretés n'entrent pas au dedans. Démontez le joint d'embase et le piston.

Contrôler les composants suivants:

- Culasse de cylindre: nettoyer le ciel de la culasse de possibles incrustations.
  - Bielle: vérifier le jeu de l'axe de piston en suivant les instructions du manuel d'emploi et d'entretien du conducteur.
  - Soupapes d'aspiration - de décharge: vérifier la tenue et le jeu en suivant les instructions du manuel d'emploi et d'entretien du conducteur.
- La fiabilité du moteur dépend directement de la bonne qualité de ces composants.

## MONTAGE DU GROUPE THERMIQUE:

Laver soigneusement les composants originaux à réutiliser et tous les nouveaux composants du groupe thermique Athena, en faisant particulière attention qu'il n'y a pas d'impuretés dans les conduits du cylindre ou sur le piston.

- Installer les segments de piston en évitant d'endommager le piston, reposer le segment supérieur avec sa marque tournée vers le haut.
- Couvrir l'ouverture du carter moteur avec un chiffon. Reposer le piston et placer le repère du piston (1) tourné du côté de la soupape d'échappement.
- Après avoir graissé l'axe de piston, poser-le dans le piston en appuyant légèrement avec la main; après avoir posé les clips de l'axe de piston, s'assurer qu'ils soient bien logés dans leur logements.
- Reposer le nouveau joint d'embase fourni dans le kit Athena et les goujons sur le carter moteur.
- Enduire l'alesage du cylindre, le piston et les segments de piston d'huile moteur et reposer le cylindre tout en compressant les segments de piston.
- N.B.: Ne pas faire tourner le cylindre car cela risquerait de casser les segments de piston.
- Poser la guide-chaîne de distribution en alignant ses languettes sur les gorges du cylindre.
- Serrer l'écrou M6 de montage de la culasse au couple spécifié: 10 N•m (1,0 kgf•m) après avoir fixé les boulons de la culasse.
- Reposer les goujons et poser un joint de culasse neuf fourni dans le kit Athena.
- Installer l'arbre à cames de décharge (fig.5). Note: aligner la référence PMS (T I F) sur le rotor à la référence sur le couvercle du carter (1) (fig.2) quand le piston se trouve sur PMS pendant la phase de compression.
- Insérer la chaîne de distribution sur les roues dentées de l'arbre à cames sur la culasse.
- Note: l'arbre à cames doit être assemblé sur la culasse du cylindre de façon que les trous sur l'arbre à cames soient alignés à la surface de la culasse (fig.4) en tenant le trou plus grand vers l'haute.
- Installer les goujons et les chapeaux des arbres à cames.
- Installer et serrer les boulons M8 des chapeaux des arbres à cames (fig.5) en zigzag en 2 ou 3 passes au couple spécifié: 23 N•m (2,3 kgf•m).
- Serrer les boulons M6 de la culasse au couple spécifié: 10 N•m (1,0 kgf•m).
- Reposer le tendeur de chaîne de distribution avec le nouveau joint fourni dans le kit Athena, enlever le couvercle du tendeur, avec un tournevis serrer la vis centrale et tourner-la dans le sens des aiguilles d'une montre et serrer le tendeur jusqu'à la fin de la course. Serrer les boulons au couple spécifié: 10 N•m (1,0 kgf•m).
- Elargir le tournevis, contrôler que la barre du tendeur sorte et serrer le bouchon fileté au tendeur de chaîne.
- Tourner de quelque révolution l'arbre moteur, contrôler que la référence PMS du rotor soit alignée avec la référence sur le couvercle carter (fig.2) et que les 2 trous sur l'arbre à cames soient alignés à la surface de la culasse (fig.4) en tenant le trou plus grand vers l'haute.
- Vérifier que le joint couvercle de valve n'est pas abîmé ni détérioré et le remplacer si nécessaire.
- Reposer le couvercle de soupape et serrer les boulons au couple spécifié: 10 N•m (1,0 kgf•m).
- Reposer la bougie, le capuchon de bougie d'allumage et le flexible de reniflard du couvercle de soupape.
- Installer le bouchon sur le côté droit de l'inspection du calage et le carter gauche (fig.3). Serrer les vis M6 à 10 N•m (1,0 kgf•m) (faire attention aux goujons).
- Reposer le carburateur et fixer le segment de piston relatif (Faire attention au starter).
- Assembler la soupape thermostatique M6 à 10 N•m (1,0 kgf•m) (fig.1). Reposer le flexible de reniflard d'huile.
- Assembler les manchons du circuit de liquide de refroidissement. Si le niveau est insuffisant, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au niveau du goulot de remplissage.
- Remplir le carter moteur avec l'huile (SAE 10 W-40) jusqu'à la marque de niveau maximum. Nettoyer et si nécessaire remplacer le filtre à air.
- Poser le silencieux de décharge, le collecteur et tous les éléments extérieurs, enlevés précédemment, dans l'ordre inverse (réservoir de carburant, siège, caches latérales, etc.).
- Vérifier et régler la carburation selon le nouveau groupe thermique Athena.

## RODAGE, USAGE ET ENTRETIEN:

Pour le rodage et l'entretien conformez-vous strictement au "MANUEL D'USAGE ET D'ENTRETIEN DU CONDUCTEUR". Utiliser des essences avec au moins 96 octanes. Ne pas forcer le moteur pendant les premières 2-3 heures de course parce qu'on peut endommager le groupe thermique. On obtient les meilleures performances seulement après un bon rodage. Il est nécessaire de remplacer le piston au premier signal de fatigue du groupe thermique pour ne pas compromettre la rotondité de la chemise du cylindre.



Nous tenons à vous rappeler que l'accessoire à lui seul ne suffit pas, et qu'un montage correct donnera à votre moto ses meilleures performances!

*Le montage des articles inclus dans ce kit doit être effectué seulement par des techniciens spécialisés. S'il y aura des défauts et/ou problèmes causés par un montage incorrect, nous ne serons pas responsables de dommages techniques ou économiques qui seront réclamés sur nous. Toutes les instructions de cette publication ne sont pas contraignantes. Athena se réserve le droit d'effectuer des modifications si elle le juge opportun et n'assume aucune responsabilité pour éventuelles erreurs d'impression.*

*Tous les produits Athena dans les cylindrées et/ou puissances supérieures à ce qu'il est prévu par le code de la route spécifique du pays d'appartenance d'utilisateur final, ne sont destinées qu'à une utilisation dans le cadre de compétitions sportives. L'usage sur la route publique est interdit. L'usage aéronautique et marin n'est pas indiqué. Nous nous dégageons de toute responsabilité pour toute autre utilisation. Le client prend sur soi la responsabilité que la distribution des produits achetés de la société ATHENA est conforme à la législation en vigueur dans son pays et par conséquent dégage ATHENA de quelque responsabilité.*